

## KOLOSAI

Kolosai i hae šâņe jaha, hae i Efeso hae ram-icnao ņewec. Mâreņ ira Laodikea hae ņewec wâc. Paulo e jahacne Kolosai haeo mi ra fisiwec (gaņ 2:1). Motec-ticne Epafara eki hae ira miti gie bame Jesure kikefuņ fuambinġ (gaņ 1:7 â gaņ 4:12). Filemonġ e hae ijaha juwec wâc. Paulo e Roma haeo kâpâcwâru ficko ņehame Epafara e ere busâqoc manarâ ra iqickewec. Iqickerâ hae-ticnaonec miti ņic ņokac jaņere dâņ binanġ ecnewec. Jaņerao mâreņ mockonec mitinġic bu-recne fisirâ maņ bâsifuc ejarembinġ. Ehuc šinġuc mumbinġ: ņoņe miti maine sawa bajuņgopieņ, râpene ine fokac. Nâņe aņelozi dâņ soņne mufua-nârembinġ, i qazu-ņarepene reņkenšepieņ. Ehuc aņelo aranġ bajarenšepieņ â sowa bâtâc hombaņ sabata ņeņšepieņ. Jesu sawa manasiņkepie mi sâckeocmu. Inġuc hâcne jazapie Kolosai haeonec miti mamana jaņe dâņ irec maņjohec erâ Epafara ecnepie Paulorao rarâ dâņ binanġ ecnewec.

Eme Paulo e dâņ i manarâ Kolosai ņic jaņere papia gâreņkewec. Ehuc mitire fuņne kecšinġuc mutaniņkewec: Jesu e wiac sasawa irec Wo-fuņ. Aņelo fekiecne wahakicne jaņe ere jujuo fuambinġ juņgopieņ wâc. Á dâņ soņne Anuturao fowarehuc fowec, irec fârine Jesuzi bâfuawec. Eme ši dâņ soņne moc mi fokac. Erâ Jesu e hâmhuc âgo bacnâpome erea embeņ. Eme irec fainao wiac šuhuckerâ enaņte mi munârekicne (gaņ 1). Gaņ 2 ira mu qaqazuc dâņ gâcne gâcne

forakac. Mitinjic burecne jaņere Paulozi šiņuc qâreņkewec: Jaņe maņko fuac dâņ â qâpućdâņ ņazapie manarâ Kristo bâsueniņmu. Jaņe wiac jawane ņarehuc boreņ fâri-ņeņic ņowac rozo muņgopieņ. Inuc muhuc kime dopec ejarewec. Dâņ i erâ Efeso ņic qâreņke-jarewec irec dâņ tucne mâmâc qâreņkehuc âkesiņ-jopawec (gaņ 3 erâ 4:1-5). Eme šâhec e jahacne dâņ binaņ ehuc papia qâreņke tarawec (gaņ 4:6-18). Eme Tikiko râcneme barawec.

*Jambuņ â danĝe mumuteņ dâņ*

<sup>1</sup> Paulo no Anuture michte Jesu Kristore aposolo epo, erâ âgo-nâņec Timoteo,

<sup>2</sup> nâhe Kolosai haeonec mitinjic â âgofâc-nâhec Kristorao qohotaņgopieņ ņoņe papia ši râe-ņarekoperec. Anutu Mamac-nâņec eraonec aki anonoc â wama ņoņerao fotâcnerâ fozejec.

<sup>3</sup> Nâņe Wofuņ-nâņec Jesu Kristo ere Mamac Anutu hâcne ņoņere erâ dameņ sâc danĝe nunumu ecneeņgopeneņ.

<sup>4</sup> ņoņe Kristo Jesu manasiņkeeņgopieņ â mitinjic hae gâcnaonec maņjauiņ ejareeņgopieņ irec mecne,

<sup>5</sup> â sambâņ miti šeņaņ ņoņere biņe râekicne irec mâmâc Anutu mutenkeeņgopeneņ. ņoņe miti šeņaņte kâuc mi baeņgopieņ. Dâņ fâri qizecne Biņebiaņ hâcne ņoņerao fuawec irec biņe mârâc manambiņ.

<sup>6</sup> Biņebiaņ i mâreņ sâc fua bâbâriņ rahuc fârinehec eekac. Eme Anutu akidâņ-ticne ņoņerao fâme jâmbomacko mana maņ embiņ, dameņ ira ņoņerao inuc jaha fârinehec ewec.

<sup>7</sup> Joroc âgo babafic-nâñec Epafara, Kristore kiñañ qaqa micrerenhec, eki qazu-ñareme man-ambinñ hâcne.

<sup>8</sup> Erâ ekizia wâc, Mârozi ñoñerao manjaun bâfuawec, irec dân binañ enârewec.

*Miti mana qârânke rahuc irec fârine bâfuazo*

<sup>9</sup> Eme nâñe dân binañ-ñejic manarâ izia fuñkerâ Anutuzi mañ mamana-ñejic bâsokame micdân-ticnere â Mârore mañqârân dân mana taraniñte numucne warehuc juenñgopenenñ.

<sup>10</sup> Wofuñzi inñuc hâcne eñareme ju ju-ñejiczi fuñne-ticne mutaniñkeme honec-ñopame biankezejec. Á mitio gie fuñne fuñne fokac, i bahuc irec fârine bâfuanšepienñ, ehuc Anuture fuñne mana qârânke rahuc junšepienñ.

<sup>11</sup> Erâ Anuture tâpiri mu wawarec-ticnehec izi âkesiñ-ñopame hâbi sâko hepîe hume juhapié fai-ñejicko wiac ñemâcne feme sâc docke pârâc tâmiric bumâteñ jaha de domahuc bubiañ man-anšepienñ.

<sup>12</sup> Erâ Mamac-nâñec e faic tatamacko merâfâc-ticne râe-nârewec, i mitiñic nânñac ru sâc enañte bâmoc-nâpoekacte buafec jaha danñe âzâcnenšepenenñ.

*Wiac sasawa ñokâre jujuo fuawec*

<sup>13</sup> Anutu e dâpac runere tâpirionec batarac-nâporâ joroc Ñokâ-ticnere uucmañko râec-nâpowec.

<sup>14</sup> Ñokâ-ticne eki hâcne sâqocne-nâñec tâmireote kiwiric-nâñec rowec.

15 Anutu soṅne ere hawari tâtâc fufua Nokâ-ticne hâcne. E wiac sasawa mi fuahame micne barâ juweczi juwec.

16 Ere jujuo wiac sasawa sambânko â mârenko fua-fârewec, wiac hohonene â mi hohonene, ñic me aṅelo qunqasaṅhec me tâpiriheç, fekcicne sâko me araṅ bapa-jarene, i mâmâc sasawa ere tâpirio â ere biṅe fuakicne.

17 E wiac sasawa irec juwicnao juwec erâ wiac sasawa irec micne sâko, erâ wiac sasawa ere dope sisinṅko fowarehuc juekac.

### *Kristo e fekcicne sâko-nâṅec*

18 Erâ e me sahaç-ticne, kikefuṅ-ticne hâcne, nânâcne qizec juekac. Erâ fufuṅke ñic, hâmockonec micne barâ faharewec, ehuc wiac sasawa irec jâcne ewec.

19 Anutu e juju â tâpiri-ticnere rowaṅ Nokârao guru fufusuc foocte maname sâckewec.

20 Erâ wiac sasawa sambânko â mârenko Anutu jahacnehec miriṅ bacnâpoocte mucneme eki hâcne mariponṅko socticnezi wama bâfuahuc inṅc ewec.

### *Jesu e hâmoc-ticnezi miriṅ bacnâpowec*

21 Ñoṅe mârâc jaha Anutu râpeckerâ nâme nikecne erâ sâqocne fuṅne fuṅne bahuc maṅşârâhec jujumbienṅ.

22 Eme Kristo sahaç biuchec fuarâ hâmoc-ticnezi miriṅ bacṅoparâ Anuture maio furu â maṅqaçac â bahac fâsâc juniṅte râec-ṅopawec.

23 Eme irec ñoṅe mamasasiṅko qiṅ herâ domahuc, Biṅebianzi woworic bâfua-ṅarewec i sifucke-ṅarezacte biric borocne mi enşepienṅ.

Binebian i ñoñe qazu-ñarekicne, erâ ñoñe sawa mâcne, ñicne ñicne mârenj sâc jaza rakicne. Paulo no hâcne irec kiñaññic juekopac.

*Anuture dân soñne fowarehuc juku Jesurao fârinehec ewec*

<sup>24</sup> No ñoñere erâ šâic sererenj faio juekopac irec ši manape biankeekac. Kristozi me sahad-ticne, kikefuñ-ticne hâcne, ere erâ šâic sererenj manawec, šâic irec tofanao šuhuckehuc mamananane fokacte nore sahacko fehuc micne gazejec.

<sup>25</sup> No Anutu dânbiri-ticnere sâcko kikefuñte kiñañ qaqa erâ ñoñerao micdân-ticnere qaqazu gie batarapemurâ munarekicne.

<sup>26</sup> Dân i dameñne dameñne soñne fome mimiñzi qâric mi mamana mâc juwefuhuc jumbiñ, eme dameñ šiñuczia ine mitiñicfâc-ticne mufuanârekicne.

<sup>27</sup> Erâ qâpuc jañerao dân soñnere mâriri bianj sâko fuakac i mitiñicfâc-ticne mutaniñkenârekac. Kristo maññeñicko juekac e hâcne dân soñnere fârine â sambâñ šeñañ irec hozine.

<sup>28</sup> Ere fuñne mutaniñkehuc ñicne ñicne uñ sawañ ejarerâ mañqârâñ dân sasawa jaza qazuc eengopeneñ, i Kristoo ñic fârine epie erao gurucjopanante iñuc eengopeneñ.

<sup>29</sup> Ere tâpirizi eferenšoñnume gie i hâcne fofariehuc baekopac.

## 2

*Kristo mana mañ ehuc mana tarazo*

<sup>1</sup> No ñazape mananiñ, ñoñe mecne â Laodikea haeonec â ñic gâcne šâñe mai-nane mi honembin, ñoñere šâic afecne mi manaekopac.

<sup>2</sup> Ñoñe maññeñiczi âte tâcnerâ roroc efâreme Anutu dânson-ticnere fune, Kristo hâcne, mana mañ ehuc mana utuckerâ mana taranšepieñ.

<sup>3</sup> Erao hâcne mañqârân â mamana tara irec šâkânne sonkekiecne fokac.

### *Ñicdân racne mi manazo*

<sup>4</sup> Moczi moc mu hemiriñ eñarehuc mañ bâsifuc eñarenšipiñte dân mukopac.

<sup>5</sup> No sa hac-nanezi wiwicko juekopac, mañnanezi ine ñoñehuc juhuc ñoñe Kristo manasiñkehuc šišimic erâ sosoñanko domapie honec-ñoparâ bunane biankecac.

<sup>6</sup> Ñoñe Kristo Jesu Wofuñ eñareocte rombiñ erao qohotahuc junšepieñ,

<sup>7</sup> ehuc eraoa gâtâ barâ fua-hâmonšepieñ, â mamasiniñte hata ñaza ñowatuc ekicne ijaha âte sanankerâ danje mumuteñ ecnehuc jupie ferâ fe ehuc fozejec.

<sup>8</sup> Moczi moc ñickonec mamana dân, eeatuc dân racne hâcne, qazu-ñarehuc maññeñic ba-wisenšipiñte rucñeñic banšepieñ. Dân inucne i mimiñne jañere mañko fuac dân â mâreñte wiac tâpirihuc ira roweckehuc muenġopieñ, Kristorao siñkehuc mâcne.

### *Anutu e Kristorao šuhuc-nâpowec*

<sup>9</sup> Manañġopieñ, Anuture sâc i Kristo mañ sa hac-ticnao qaja fuserâ qâniniwerâ fokac.

10 Irec ñoñe erao wiac moc mi basaniñmu, eki hâcne micne â fekicne sasawa jañere qizecne.

11 Eraonec mañejic wâc rombiñ, mezi sahacko ma bapa i mâcne, juju-ñejic rañqane heunuckehuc Kristore maqâreñhec embiñ hâcne.

12 Ihec eniñte Miti Opâ rua-ñarehuc ere hâmocko šuhuc-ñopakicne, erâ Anutu e tâpiri-ticnezi Kristo hâmockonec bâqârewec, tâpiri ijaha manasiñkepie ñoñerao fotâcneme fafahare-ticnao wâc šuhuc-ñopakicne.

13 Ñoñe mârâc jaha ma tâmiric juhuc sâqocne kosa barâ hâmocne juhapie Anutu e kiññejic behehuc Kristohec bâqârec-ñopawec.

14 Erâ dâñ qaqtara-nâñec qâreñkepicne i âke sifuckehuc irec kiñ papia i bâsuckerâ mariponko qeticeme arictâc ewec.

15 Iñuc ehuc fekicne â tâpirihuc hâbi-ñejic bânğoronkerâ saoreñ qahuc fuñne-ñejic bataniñkewec.

*Boreñ fâri-nâñec wiac jawanere mi qikiñnezo*

16 Ñic moczi nânâ qowi soware me sabata hombañ me mosa hombañ i me i ñeñere me mi ñeñere mu supaic mi eñarezejec.

17 Wiac iñucnere nâkumucne muzo, fârine šâhec fuaocte irec nâkumucnezi qanañ bâniewec. Á fârine ine Kristorao fuawec fokac.

18 Ñic gâcnezi mañhuhun hawari erâ juhuc añelo arañ bajareñgopieñ, â mañnâñec ñerisieme wiac honeñgopeneñ muhuc irec manapie fârine eme sa hac-ñejic mañgân mušorañgopieñ, ñic iñucne jañe boreñ fâri-ñejic mi ñowac ronšepieñ.

<sup>19</sup> Jaņe hâcne Kristorao sâcne mi siņķeenņopieņ. Eki qizec-nâņec â nâņâc me saħac-ticne. Eme qizeckonec ruazi fâuckerâ wahahuc me kike fâri ombâņ-ticne basanaņ-nâpohuc bânđeņ-nâpoekac. Ehuc gume hesiwiņ enâreme soka sanaņte tâpiri Anuturaonec fua-nâreekac.

*Kibâtâc dâņ ņicmaņķo fuakicne mi manazo*

<sup>20</sup> Ņoņe Kristore hâmocko šuhuckehuc mâreņte wiac tâpirihēc râpeckembiņķo wemocte mâreņte hae fâri juhuc tinac sâcmutâc dâņticne reņķeenņo-pieņ?

<sup>21</sup> Dâņ kecšiuç: “Keci mi bâuac, keci mi nâc, keci mi roc.”

<sup>22</sup> Wiac nâ bac erâ bebehene hâcne, irec kibâtâc dâņ i ņiczi maņjeņicte manasurâ mu qağazuc eenņopieņ.

<sup>23</sup> Ņic iņucnezi maņqârâņ hawari erâ “bâtâcko â sowa juhuc saħac bâpitiwazo” iņuc mupie dâņ izi fârine tinac eekac. Erâ wiac iņucnezi fârine aricne, izi sasec aka sâcne mi hecneocmu.

### 3

*Wiac faic fokac irec henširiņnezo*

<sup>1</sup> Ņoņe Kristo fafahare-ticnao šuhuckembiņķo ine faic Anuturre maņfuņķo Kristo jukacko wiac fokac, irec henširiņnehuc junšepieņ.

<sup>2</sup> Mâreņķo wiac fokac irec mâcne, faic wiac fokac irec maņ mamasasu-ņeņic râepie fozejec.

<sup>3</sup> Ņoņe hâmombiņ hâcne, eme juju-ņeņic Kristo-hec Anuturao soņķekicne fokac.



<sup>4</sup> Juku Kristo e juju runâñeczi fua taniñkeme ñoñe iñuc jaha ehec mâmâc tatamac huririnao fua taniñkeniñmu.

*Manñrañqa heunucke behec ezo*

<sup>5</sup> Wiac kecšiuñcte ine sowa juhuc sahaç-ñeñic bâhâmonšepieñ: Boe sau, mañwânâñ, bu gâgâpâcne, sasac sâqocne, buchâro, i eocmu e sahaç-ticnezi wofuñ ecnekac muzo.

<sup>6</sup> Wiac i sasaware Anuturaonec okacne fisiocmu.

<sup>7</sup> Ñoñe mârâcko iñuc jaha wiac i bajupie mañ fâri-ñeñic ejujec.

<sup>8</sup> Ži ine wiac iñucne sasawa hetaranšepieñ. Ehuc aaric, kimbeñ, rângeñ bârângeñ, dân gâgâpâcne â simbiñne i qikiñnenšepieñ.

<sup>9</sup> Burec eec i wâc mi enšepieñ. Mañrañqa-ñeñic mâsi qâqâreñ-ticnehec heunucke behec erâ

<sup>10</sup> mañqâri-ñeñic hepie hume rojuñgopieñ. Mañ i hâcne bâbâfuazi bâpiankeme mamanahec erâ e jahacne hawari iñucne fuahuc jukac.

<sup>11</sup> Irec bârâwiñ juju i tarawec, Grikñic â Judañic, mahec â ma tâmiric, hâwecñic â kâte sanañ, kiñañ qaqa â ñicbomboñ, mâmâc sasawa Kristozi qâhâc-nâporâ micne junâre-fâreekac.

*Mitio jujure dân*

<sup>12</sup> Eme Anuture biñefâc, e jahac mañjaun eñarehuc rowosâec-ñopawec, ñoñe buuruc â buafec â mañhuhunñ â miriññ â bumâtenñ izi ñaqi-ñeñic eme hepie hume rojuñšepieñ.

<sup>13</sup> Ñoñe aakic enšepieñ, â ñondenñ-ñeñicko dân fuame kiñ bebehac enšepieñ. Wofuñzi kiñ behe-ñarewec iñuc jaha eec enšepieñ.

14 Eme wiac sasawa irec fainao manjaun bajupie izi wiac bature-fârehuc ematauckezejec.

15 Erâ Kristore wamazi manñenicko guriñne bazejec. Ñoñe wamahec erâ me sahad mocjahao juniñte rocñopakicne hâcne. Erâ wâc danje mumutenj ehuc junšepienj.

16 Kristore dânzi ñondenj-ñenicko sawe mâririackezejec. Eme manqârân dân funje funje qaqazuc ehuc fanj qaqac enšepienj. Erâ miti gae mânec i Mârozi baafec-ñopaha manñenicz Anutu mutenkehuc hecnenšepienj.

17 Eme manzi me mezi wiac ezo murâ i Wofun Jesu manasiñkehuc enšepienj, ehuc ere erâ Anutu Mamac danje âzâcnenšepienj.

*Ñowe ñonânj, ñengoc mamac, kinjan qaqa, ñicbombonj*

*(Efe 5: 22 6: 9)*

18 Ñokac ñoñe ñowefâc-ñenic janere rerenfâc junšepienj, Wofunje biñe ekicnezi inuc epie sâckeocmu.

19 Ñic ñoñe ñonânfâc-ñenic manjaun ejarenšepienj, šâšâicne ine mi ejarenšepienj.

20 Naru motec ñoñe ñengoc mamacfâc-ñenic dân mupie sâc reñkenšepienj, inuc epie Wofunzi maname biankeocmu.

21 Mamac ñoñe naru motecfâc-ñenic hâwic sahad enšipiñte aaricko wiac mi ejarenšepienj.

22 Kinjan qaqa ñoñe mârenj ñicbombonfâc-ñenic janere mic reñke-fârenšepienj, maizi qambaranj ejarepie ñiczi sawa honec-ñopapie sâckeocte mânec, mansiocmâc Wofun aranj bacnehuc epie sâckeomu.

<sup>23</sup> Gie-ņejic sasawa i ņic jaņere erâ mâcne, Wofunțe erâ aafec faio banšepieņ.

<sup>24</sup> Kecšijuc manahuc: Gie furi sambâņko merâfâc fokac i Wofunțaonec ronijmu. Irec Wofuņ Kristo ere kiņaņ qaqafâc juņgopieņ hâcne.

<sup>25</sup> Moc e gie-ticne bâsâqoreocmu, e irec okacne jaha roocmu. Wofunțao ra rowec ware rowec mi fokac.

## 4

<sup>1</sup> Ņicbomboņ ņone kiņaņ qaqafâc-ņejic wiac sâkoa etiņnehuc ejarenšepieņ, ehuc ņaņacne femicne Wofuņ sambâņko jukac i manasunšepieņ.

### *Nunumure dâņ*

<sup>2</sup> Paņšâic jaha numuhuc juņšepieņ. Erâ rucgereņ juhuc daņge nunumu eņšepieņ.

<sup>3</sup> Erâ nâņere wâc numupie Anutuzi mitire hata bâšâwe-nâreme Kristore dâņ soņne mu-fuanšepeneņ. Dâņ irec hâcne niņgiņko fokopac.

<sup>4</sup> Nunumuzi dopecnupie dâņ afeckehuc mu-jaņgeņkepe sâckezejec.

<sup>5</sup> Qâpuc jaņehec bâbâfuac erâ wiac mana tara-hâmohuc eņšepieņ. Ehuc gie bapa dameņ mi sipirickenšepieņ.

<sup>6</sup> Dâņņejic hâwec ruacnepie aņacne ezejec. Eme ņic dâņ iņuc me iņuc bâtikie-jareniņte mi bititienšepieņ.

*Tikiko â Onesimo  
(Efe 6: 21-22)*

<sup>7</sup> No nahacne dân binañ i Tikikozi enjareocmu. E joroc âgo babafic-nâñec â Wofunțe kiñañ qaqa micrerenhec.

<sup>8</sup> E hâcne juju-nâñecte dân binañ enjarehuc mu âkeriñ enjareocte ñoñerao sorepe fakac.

<sup>9</sup> Erâ Onesimo, miti mamana âgo bianañ-nâñec, ñoñere haeonec, e mâmâc ecnepe fârâ širec dân binañ enjare-fâreocmu.

### *Mumutara dân*

<sup>10</sup> Kâpâcwârũ ñic âgo-nane Aristako â Banaba nafe-ticne Mareko â Jesu, šâñe-ticne moc Justo, jañe manasu-ñarenjopien. Mareko ere sâcmutâc enjarepo, fâ fisiocmuo âgo ecnenšepien.

<sup>11</sup> Ñic i jañe sawa Judañic jañeraonec fuakicnezi Anutu uucmañ-ticnere giere baficnuenjopien, ehuc bubian qanareenjopien.

<sup>12</sup> Erâ ñoñere haeonec ñic moc Epafara, Kristore kiñañ qaqa, ere mamanañ ñoñerao fokac, erâ ñoñe sanankerâ Anuture micsâcko juhuc wiac mana tararâ etiñneniñte dameñ sâc nunumuzi dopec-ñopaekac.

<sup>13</sup> No fune-ticne manakopac, e ñoñere mecne erâ Laodikea haconec â Hierapoli haeonec mitiñic jañere mecne mâmâc šâic gie wemo afecne baekac.

<sup>14</sup> Luka dokta bianañ-nâñec â Dema jahe mu šeri enjarekopirec.

<sup>15</sup> Erâ no Laodikea haeonec mitiñic â Nifasi â wiacfâcne mu šeri ejarekopac i mufua-jarenšepien.

<sup>16</sup> Papiã ši ñic ñokac wose-jarepie mana-fârepie Laodikea haeonec kikefun jañerao râepie rame

wosenšepieŋ. Á jaŋere moc qâreŋkepo iŋuc jaha ŋarepie wosenšepieŋ.

<sup>17</sup> Arikipo e šinuc âzâcnenšepieŋ: “Miti gie Wofunzi neŋgoc ŋeha mugarekicne i aijakic jaha bâhâmozemec.”

<sup>18</sup> Paulo no nahacne šâŋe qâreŋ ši râekopac. Kâpâcwâru ŋic nore manasunšepieŋ. Aki anonoczi ŋoŋerao fozejec.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-02-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 31 Aug 2023

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c